



# 文藻外語大學 翻譯系

Department of Translation & Interpreting  
Wenzao Ursuline University of Languages

## *Useful Tips for Freshmen*



**WENZAO URSULINE**  
DEPARTMENT OF TRANSLATION  
AND INTERPRETING



# Table of Contents

C u r r i c u l u m - - - - -	1
C h e c k l i s t - - - - -	3
C o u r s e s Q & A - - - - -	4
I n t e r n s h i p - - - - -	5
I n t e r n s h i p Q & A - - - - -	7
I m p o r t a n t e v e n t s - - - - -	8
G r a d u a t i o n p r e s e n t a t i o n p r o j e c t s - - - -	9
P r o s p e c t s a f t e r g r a d u a t i o n - - -	10
C o n t a c t u s - - - - -	11

# Curriculum

The Department of Translation and Interpreting (DTI) offers translation & interpreting programs that focus on inculcating professional knowledge, skills, and ethics. Apart from translation theories and practical training in translation and interpreting (T&I) designed to enhance students' English and Chinese proficiency, we provide a wide array of T&I courses that help students accumulate domain knowledge in science, technology, law, journalism, literature, and MICE (Meetings, Incentives, Conference & Exhibitions), among others. Students can also take second foreign language courses that they are interested in, such as French, German, Spanish, Japanese, Korean, Vietnamese and Thai.

After entering this Department, you need to work hard to enhance...

- ✓ your listening, speaking, reading and writing skills of both foreign language(s) and mother tongue;
- ✓ your global awareness and cross-cultural communication competence;
- ✓ your interpreting and translation skills;
- ✓ your knowledge of business, science, technology, law, journalism, literature and MICE;
- ✓ your ability to cope with stress and time management





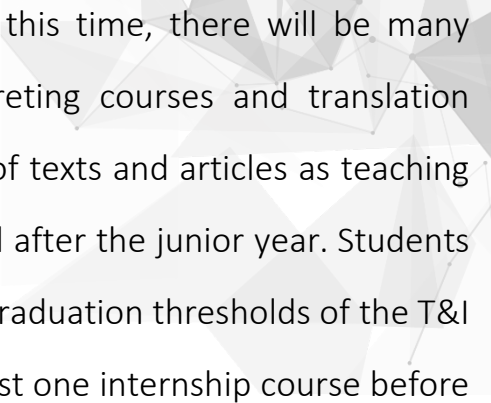
## Curriculum Credit requirements

Before graduation, students are required to obtain 128 credits. These credits include: University common compulsory (52 credits) + College common compulsory (3 credits) + Department compulsory (30 credits) + 34 credits of Professional elective (at least 10 credits of interpreting, 10 credits of translation and 4 credits of a second foreign language) + General elective (9 credits).



## Curriculum What to learn during the four years

- During your freshmen year, please focus on the University compulsory courses (e.g. personality cultivation, common English, etc.) and the Department professional Chinese/English courses such as “Chinese rhetoric”, “English for science & technology”, and “Journalistic English”. These courses will focus on enhancing relevant background knowledge and your ability to listen, speak, read, and write in English/Chinese. Then there will be more professional translation & interpreting courses. These are important professional compulsory courses, such as “Consecutive interpretation”, “Interpreting practicum”, and “Translation skills”. Students will also start interpreting and translation practice during this period. Besides, students should remember to study a second foreign language.

- 
- The last year courses will be more advanced. At this time, there will be many professional elective courses divided into interpreting courses and translation courses. The instructors will choose various types of texts and articles as teaching materials. Of course, internship courses are offered after the junior year. Students should note that the internship itself is one of the graduation thresholds of the T&I Department. Each student is required to take at least one internship course before graduation.

# Curriculum CHECKLIST

Before you graduate, please check if you are eligible for graduation!

- ☐ University common compulsory (8 credits)
  - ☐ Chinese 2 credits
  - ☐ PE and Whole Person Development Courses 2 credits
  - ☐ Computer Information courses 2 credits
- ☐ Department compulsory (26 credits)
- ☐ Department compulsory elective (26 credits)
  - ☐ Translation courses: 10 credits
  - ☐ Interpreting courses: 10 credits
  - ☐ Second foreign language 4 credits
- ☐ General elective 12
- ☐ Internship courses (Students have to take at least one internship course before graduation.)
- ☐ CSEPT grade is 260 or higher



Credit List







**In addition to these courses, what other courses should I take?**

Translation is all about cross-cultural and cross-disciplinary communication, so it is highly recommended that students take courses offered by other disciplines. For example, the general courses offered by the school including marketing, business management, legal and international affairs, in order to prepare for the future.



**How to choose the Minor or Double Major?**

The University offers diverse program choices such as minor, double major and interdisciplinary program. Students of the T&I Department should plan to study for a minor or double major from the sophomore year.

The T&I Department also recommends our students to consider cross-disciplinary studies such as courses offered by the Department of Digital Content Application and Management, Department of Communication Arts, or Department of Applied Chinese. Of course, students can also choose other language departments such as French, Spanish and Japanese, etc. as their minor or double major according to their personal interests.

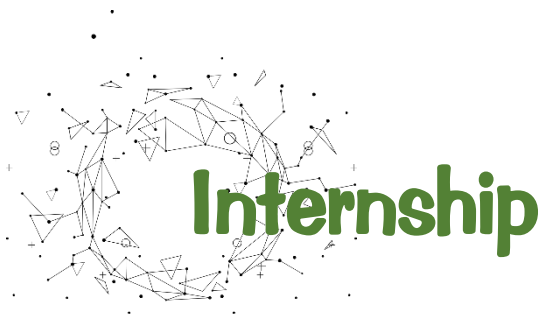


## What should I do if my English is not so good?

For the T&I Department, English is an important subject, so the proportion of compulsory credits in English in Wenzao is higher than other universities.

The English graduation threshold for this Department: CSEPT 240 points (College Student English Proficiency Test). So if you find that your English is unsatisfactory result after entering the school, please make the best of “English Foreign Language Diagnosis Center” (on the second and third floors of Lourdes Hall). You can go the center to do the English diagnosis and counseling to strengthen your English skills. The Advisor of English for diagnosis will also help you improve your learning methods.





T&I Department offers diverse internship opportunities. In addition to internships with our partner institutions who have signed memoranda with the University or the Department, we also encourage students to find their own internship opportunities. Students can search for internship opportunities offered by other departments or Career Development Center of Wenzao, such as Immigration Department, Chiayi National Palace Museum, Wenzao Desk of International Affairs of Wenzao, and Department of Applied Chinese. These are all great opportunities, please seize your opportunity!



To ensure that all students really learn from their internships and to safeguard students' safety, you need to complete certain procedures before you take an internship, including attending "pre-internship briefing session", filling out the internship proposal, and signing internship contract.

Also, during the internship, the internship recruiters will assess the students, and the instructor will guide you from the side, so that the students can learn valuable industry experience and successfully complete the internship.



**Internship  
application  
process**





# Internship/Exchange



- As our students are all required to complete at least one internship course before graduation, the T&I Department has been trying to sign internship contracts with a variety of companies and organizations every year (see the list below), so students will have a better chance to get an internship.
- Besides the internship, students can apply to become exchange students by looking at the information offered by the Office of International and Cross-strait Cooperation. For instance, in the Academic Year of 2019, students can go to Buena Vista University (U.S.A.), The Catholic University of Korea (South Korea), Höskolan Dalarna (Sweden), Keimyung University (South Korea), Beijing Foreign Studies University (Mainland China), Guangdong University of Foreign Studies (Mainland China), and so on.

## Question

When is the best time to apply for internship?

Our recommendation is for junior students who have acquired more background knowledge and skills to apply for internship. Please make sure you have taken the following three courses, “Consecutive Interpretation”, “Introduction to Professional Translation”, and “Interpreting Theories & Practicum” before your

## Question

Can I get a part-time job?

That depends on you. However, we do hope that your part-time job should be helpful for your future career. We do not encourage our students to work in restaurants or focus on labor-intensive jobs. Instead, students should find part-time jobs that help them improve English or Chinese ability, such as cram schools, tutoring, and text editing. The University also provides many part-time job chances, be sure to visit the University’s website for more information.





# Important Events

The University and the T&I Department regularly organize a variety of activities and public lectures. Please visit the university website and the department's website on a regular basis, so you won't miss the activities. Most events will be held on Wednesday afternoon, so make sure you keep that time slot to attend public lectures.



## **Freshman Ceremony**

Usually held from week 3 to week 5 of the 1st semester. The ceremony gives you an opportunity to learn more about Wenzao.

## **Sportsday**

Usually held in the 2<sup>nd</sup> semester. Take part in various competitions and do your best.

## **Job Fair**

Usually held in May. Be prepared to meet business representatives!

## **CSEPT**

Before the start of the 1<sup>st</sup> semester and in April, the University will organize CSEPT to test your English proficiency. The results will affect your graduation qualification, so make sure you take part in the test.



# Prospects after graduation

- Graduate school: Students can pursue further studies in translation and interpreting, English and American literature, linguistics, mass media, cultural studies, international relations, international trade, TESOL and sociology both in Taiwan and overseas.
- Potential jobs: professional translators & interpreters, translation project managers, translators or editors for publishing companies, news editors/translators, business negotiation representatives, media professionals, workers in the embassy, workers in aviation industry and tourism, English teachers, customer service representatives and guides for cultural industry institutions.

With the interdisciplinary training program of the department, our alumni stand out in various fields. They shine in different companies and organizations, such as ASE, Taipei City Government, Embassy in Saint Christopher, BBC News, Princess Cruises Taiwan, Vungle in Berlin, Linguitronics, EVA Air, Origin Integrated Marketing Company, Pegatron Corporation and Standard Chem. & Pharm. CO. Of course, many graduates choose to work as freelance translators & interpreters.





# Where Are They Now?

XXIX Summer Universiade venue worker (right)



Latin American Business Conference Interpreter (middle)



Embassy receptionist when the President met the Ambassador of Saint Christopher and Nevis (second from right)



Interpreter in Kaohsiung Film Festival (middle)



Speaker of DDP (right)



Website <http://c033.wzu.edu.tw/>

## Contact Information:

Department Assistant: Cecilia Chen

TEL: 07-342-6031 ext. 6402

Email: [translation\\_and\\_interpreting@mail.wzu.edu.tw](mailto:translation_and_interpreting@mail.wzu.edu.tw)





# Welcome to the T&I Family

We would like to hear  
your opinion!

